

Sign Language Corpora Survey* (last update: June 2012)

| Sign Language | Research project | Research objectives | Time span of data collection | Amount of raw data (h:min) | Digitized | Accessibility | Metadata | Number of informants | Age (year or year:month) | Sign language proficiency | Sociolinguistic background: elicitation setting | Primary data | Transcribed | Transcribed with | Lemma-ized | Lemma-ized using ... | Amount of transcribed data (h:min) | Annotated | Kind of annotation | Time-aligned | Annotation tools | Resources and references | Contact | mailto | |
|--|--|--|---|--|---------------|---|--|--|--|--|--|--|--|------------------|---|--|--|---|---|---|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Deutsche Gebärdensprache (DGS) | German Sign Language (ggg) | documentation (open archive), general purpose corpus of DGS, lexicography (lexical variation, semantics, morphology, phonology) | Jan 2011-march 2012 | 1159 h elicted subtitles: about 538 h | yes | scheduled: partial corpus of about 50 h (online) in 2015 | peer-to-peer setting: about 5-6 h session with 15-20 tasks (varying task sets); dialogues, monologues, free conversation, elicited narratives, elicited lexical items | 330 | 18-84 | fluent DGS signers (native signers and others) | yes | partial (135 tasks) / subtitles: 256 lexical items; 18 sessions out of 3 regions | glosses and HamNoSys | yes | lexical database | 4:11 | yes | mouthings, facial expression (roughly), taken from deviation from citation form | ja | Lex | König et al. (2010), Nishio et al. (2010), König/Langer (2009), Konrad/Langer (2009), Pfaffitz et al. (2008) project homepage: http://www.dgs-korpus.de | Thomas Harke, Susanne König, Reiner Konrad, Gabriele Langer, Christian Rattmann, Jens Hessmann | tharke@dgk.de | info@dgk-korpus.de | |
| Deutsche Gebärdensprache (DGS) | German Sign Language (ggg) | Classifying sign language texts by genres based on a digitized corpus | digitizing data from 1980 and later, new data from 2009 | about 620 h | yes | since 2010: small section online for researchers (on request) | free conversation, dialogues, narratives, reports, fairy tales, children stories, jokes, poems, information text, public discussions, interviews, seminars etc. | more than 100 | all ages | native signers | partial | glosses | no | lexical database | about 60 min | yes | partial: direction and orientation, mouthing, mouth gesture, sentence boundaries | yes | ELAN | http://www.dgs-korpus.de | Jens Hessmann | jens.hessmann@uni-hamburg.de | info@dgk-korpus.de | | |
| Deutsche Gebärdensprache (DGS) | German Sign Language (ggg) | 64 technical terms from technical terms; Psychology, Carpentry, House economics, Social work/Social pedagogy, Health and Nursing, Nursery and Landscaping (GEBROSOS SGT) | 1994-2008 | 21.30 h interviews, 67.30 h conversation, 247 h elicited data | yes | no | interviews; prestructured conversation elicited data | 79 | 20-70 | native signers early late learners | yes | partial (reviewed elicited answers and selective in conversations) | glosses and HamNoSys | yes | lexical database | about 88 h (152 000 tokens) | yes | technical term, mouthing, facial expression, meaning | yes | Lex | Achtelgruppe Fachgebärdensprache (1996, 1998), Konrad et al. (2000, 2003, 2007, 2010) online version of dictionaries: http://www.uni-hamburg.de/projekte/abg_projekte.html (see "Fachgebärdensprache") | Reiner Konrad | reiner.konrad@uni-hamburg.de | reiner.konrad@uni-hamburg.de | |
| Deutsche Gebärdensprache (DGS) | German Sign Language (ggg) | formal structures of DGS with focus on the interdependency of spoken and signed language based on the collection of natural DGS data | 1988-1990 | about 120 h | no | (no) partial in the frame of the DGS test genres project, see above: "Classifying sign language texts..." | dialogues in natural settings also public events | 90 | 17-79 | fluent DGS signers | yes (for all 50 informants selected for transcription) | partial: data of 50 informants | glosses, HamNoSys (citation form of type) | yes | lexical database (HyperCard, FileMaker) | 2:16 | yes | mouthings, facial expression, mime | yes (time code on VHS video) | FileMaker, ELAN | Heßmann (2004a, b) http://corpus1.mpi.nl/nd/nd_browser/ropona.html (MP4) (3/20/2) (nodes: ECHO-ECHO-Sign Language-DGS-04a/b) | Jens Hessmann | jens.hessmann@uni-hamburg.de | horst-ebbinghaus@staff.hu-berlin.de | |
| Deutsche Gebärdensprache (DGS) | German Sign Language (ggg) | formal structures of DGS with focus on the interdependency of spoken and signed language based on the collection of natural DGS data | 1988-1990 | about 120 h | no | (no) partial in the frame of the DGS test genres project, see above: "Classifying sign language texts..." | dialogues in natural settings also public events | 90 | 17-79 | fluent DGS signers | yes (for all 50 informants selected for transcription) | partial: data of 50 informants | glosses, HamNoSys (citation form of type) | yes | lexical database (HyperCard, FileMaker) | 2:16 | yes | mouthings, facial expression, mime | yes (time code on VHS video) | FileMaker, ELAN | Heßmann (2004a, b) http://corpus1.mpi.nl/nd/nd_browser/ropona.html (MP4) (3/20/2) (nodes: ECHO-ECHO-Sign Language-DGS-04a/b) | Jens Hessmann | jens.hessmann@uni-hamburg.de | horst-ebbinghaus@staff.hu-berlin.de | |
| Deutsch-schweizerische Gebärdensprache (DSGS) | Swiss-German Sign Language (sgg) | A Multimedia Online Lexicon for Technical Terms in German and Swiss-German Sign Language (2007-2010); DGS/DSG-ROM for learners, level 4 | 2007-2010 | a) group discussions for researchers (on request) b) definitions and example sentences and multi-sentence text of each term in DGS/DSG | yes | published as CD-ROM | a) group discussions on meaning of technical terms and translations in DGS/DSG b) definitions and example sentences in DGS/DSG as online dictionary | 8 | 25-45 | a) 1 native signer 7 early learners with 1 hand of hearing b) 1 native signer | a) yes b) no | a) partial: group discussions b) yes: definitions and example sentences | glosses | yes | lexical database (web-based feedback function is scheduled for online dictionary) | see "Transcribed" | yes | translation into German; annotations and glosses are integrated in a lexical database | yes | Lex | http://www.fhch-projekte.de | Perry Boyes Braem | boyesbraem@fzresearch.org | boyesbraem@fzresearch.org | |
| Deutsch-schweizerische Gebärdensprache (DSGS) | Swiss-German Sign Language (sgg) | natural texts for teaching DGS | may-nov. 2005 | 2:58 h (32 video clips) | yes | published as CD-ROM | dialogues and monologues, spontaneously signed but on a given general theme, different registers (information, interviews, debate, signing with children, storytelling) | 33 | 4-40 | early learners | yes | yes | glosses | yes | lexical database | totally transcribed | yes | translation into German; productive signs (classifiers), role shift, non-verbal communication; annotations and glosses are integrated in a lexical database | yes | XML-Format | DSGS-Kurs (2005) | Perry Boyes Braem | boyesbraem@fzresearch.org | boyesbraem@fzresearch.org | |
| Deutsch-schweizerische Gebärdensprache (DSGS) | Swiss-German Sign Language (sgg) | Religious signs and Bible texts in Swiss German Sign Language | march 2002-may 2005 | 42 min (2 video clips) | yes | published as CD-ROM (translations only) | formal register: translation of Bible texts into DGS | 10 | 35-55 | early learners 2 late learners | no | yes (DSGS translations) | glosses | yes | lexical database | totally transcribed | yes | translation into German; annotations and glosses are integrated in a lexical database | yes | XML-Format | Christliches DGS-Lexikon (2005) | Perry Boyes Braem | boyesbraem@fzresearch.org | boyesbraem@fzresearch.org | |
| Deutsch-schweizerische Gebärdensprache (DSGS) | Swiss-German Sign Language (sgg) | An Exploratory Study of how age of acquisition affects the form of sign language used by the deaf in German Switzerland | 1991-1995 | 6 x 5 min 2 x 10-15 min 3 x 10-15 min | in progress | only for researchers (on request) | free monologues and conversations among 2-3 persons on given themes | 6 | 20-30 | 3 early learners 3 late learners | yes | yes | glosses | yes | lexical database (see follow-up project) | 5 min of each monologue = 30 min 2 x 10 min of conversation (2 persons) 3 x 10 min conversation (3 persons) | yes | non-manual aspects; role shift, mouthing, phonological variants of personal pronoun (1, person) | yes | MS Excel; iLEx (scheduled for 2012-2013) | Boyes Braem (2001a, 2001b, 1999, 1995) | Perry Boyes Braem | boyesbraem@fzresearch.org | boyesbraem@fzresearch.org | |
| Österreichische Gebärdensprache (OGS) | Austrian Sign Language (asg) | si dictionary of technical terms | sept.-nov. 2006 | 5616 video clips (about 2 sec) | yes | no | elicited lexical items (word list) | 16 | 20-30 (8 persons) 31-40 (5 persons) 41-60 (3 persons) | native signers | yes | no | no | no | no | no | no | no | no | no | Göb (2007) http://www.gob.at | Barbara Andree Sylvia Grünbacher | barbara.andree@uni-graz.at | barbara.andree@uni-graz.at | |
| Österreichische Gebärdensprache (OGS) | Austrian Sign Language (asg) | si dictionary of technical terms | may-oct. 2004 | 5776 video clips (about 2 sec) | yes | no | elicited lexical items (word list) | 16 | 21-30 (6 persons) 31-40 (8 persons) 41-50 (2 persons) 51-60 (1 person) | native signers | yes | no | no | no | no | no | no | no | no | no | Göb (2005) http://www.gob.at | Barbara Andree Sylvia Grünbacher | barbara.andree@uni-graz.at | barbara.andree@uni-graz.at | |
| Nederlandse Gebarentaal (NGT) | Sign Language of the Netherlands (dse) | PHROSLA Nijmegen (2011-2012) | 2008-present | 143 h (Jan. 2012) | yes | available to researchers under a special license: http://hdl.handle.net/18390/0000-0000-2016-3CE2-9 | free interaction between children and their parents | 10 children | 0-5 (as yet undetermined; ongoing recordings) | native and L2 (parents) | yes | no | no | no | no | no | no | no | no | no | no | MS Excel; iLEx (scheduled for 2012-2013) | Omro Crasborn, Paula Fisker | o.crasborn@let.ru.nl | o.crasborn@let.ru.nl |
| Nederlandse Gebarentaal (NGT) | Sign Language of the Netherlands (dse) | PHROSLA Amsterdam (2011-2012) | 1988-1996 | 82 h | yes | available to researchers under a special license: http://hdl.handle.net/18390/0000-0000-2016-3CE1-E | free interaction between children and their parents | 6 children | 0.4 - 8.1 | native and L2 (parents) | yes | parity | glosses | no | no | see "Transcribed" | yes | non-manuals | no | paper / office software | no | Christliches DGS-Lexikon (2005) | Perry Boyes Braem | boyesbraem@fzresearch.org | boyesbraem@fzresearch.org |
| Nederlandse Gebarentaal (NGT) | Sign Language of the Netherlands (dse) | Corpus NGT (2006-2008) | 2006-2008 | 71:30 h (2375 video clips, from 9 sec to 16 min each) | yes | available to researchers under a special license: http://hdl.handle.net/18390/0000-0000-2016-3CE1-E | elicited and free dialogues, (elicited and free) narratives | 92 | 17-86 | native signers | yes | parity | glosses | yes | lexical database with D-glosses | glosses (15h in 2nd release, 2012) | translation (15 hours in 2nd release), mouth actions (will become available in 2014) | yes | translations, head shakes, mouth actions | yes | ELAN | Omro et al. (2010), Crasborn et al. (2008), Crasborn/Zwiersfoord (2008), corpus homepage: http://www.ru.nl/corpusngt/ | Omro Crasborn | corpusngt@let.ru.nl | corpusngt@let.ru.nl |
| Nederlandse Gebarentaal (NGT), British Sign Language (BSL), Svensk Teckenspråk (STG), Française des Signes (LSF) | Sign Language of the Netherlands (dse), British Sign Language (bsl), Swedish Sign Language (swl) | European Cultural Heritage Online (ECHO) | 2003-2004 | about 30 min per sign | yes | yes (open access with Creative Commons license BY-NC-SA); http://corpus1.mpi.nl/nd/nd_browser/toppenpath-MP44302%23 | elicited narratives (written texts) and lexical items (word list) | 4 for NGT 2 for BSL 2 for STS | 20-40 | native signers | yes | yes | glosses | no | no | no | about 30 min per sign | partial | direction and location, head movement, eye gaze, eye aperture and eye brows, mouth gesture, cheeks, role shift, comments, translation (English, Dutch, Swedish) | yes | ELAN | Crasborn et al. (2007, 2004), Bergman-Meads (2004), Wool et al. (2004) project homepage: http://www.echo-project.org/ | Omro Crasborn | o.crasborn@let.ru.nl | o.crasborn@let.ru.nl |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | S-COLIN (Languages des Signes – Coordonation, Linguistique et Informatique, 2000-2002) CRIAGEST (2007-2012) | Jan. 2002 | 2:12 (80 video clips) | yes | yes (video clips and translations; no transcripts) | elicited narratives (picture stories); free monologues on given themes (recipes, linguistics, news) | 13 | 22-61 | fluent LSF signers | yes | partial | glosses | no | no | 1:05 min (39 video clips, 3 per informant) | yes | highly iconic structures (see Cuxac 2000; Sallandre 2003a), facial expression, mime, eye gaze | approximate time codes in transcripts | MS-Excel | S-COLIN (2002) Sallandre (2003a-9; 104 video clips; http://corpusdesparesite.inq3.fr/ "rechercher"; "Recherche par langue"; "rechercher"; "LSF") | Maria-Anne Sallandre (univ.-paris8.fr), Ivani Fuailler-Souza Christian Cuxac (univ.-paris8.fr) | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | documenting (open archive) of LSF of young signers | 2007-2012 | 27:30 (20 min x 82 persons) | yes | scheduled (2013) | dialogues between child and adult, 4 kinds of stimuli: 1) free conversation 2) tell a story from a video cartoon 3) tell a story from a picture story 4) stimuli set for motion events (24 video items) | 82 deaf signers + children: 4-12; 65 children + 17 adults | LSF as principal language, but with different inputs | yes | yes | partial | glosses | no | no | 60 min | yes | units of meaning and semantic categories | yes | ELAN | Boulet et al. (2010) http://www.um7023.cnrs.fr/Realisation-de-corpus-de-donnees.html | Maria-Anne Sallandre (children), Dominique Boulet (gesture) | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | documentation (open archive) of co-verbal gestures | documentation (open archive) | 2 h end of 2012 | yes | scheduled (2013) | dialogues: explanation on given themes; peer-to-peer (h-h, h-d, d-d) | 16 pairs | 20-60 | LSF as principal language | yes | partial | glosses | no | no | about 40 min | yes | lexematic units (several types, more or less stabilized), transfer units, paintings, eye gaze | yes | ELAN | Maria-Therese L'huillier (interviewer national supervisor) | Maria-Therese L'huillier | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | documentation (open archive) | documentation (open archive) | 106 h (112 min x 57 persons) | yes | scheduled (2013) | interview with deaf adults on given themes (main topic: neologisms), metalinguistic register | 57 deaf adults (4 d interviewers) 62 end of June 2012 | 20-60 | LSF as principal language | yes | partial | glosses | no | no | about 40 min | yes | lexematic units (several types, more or less stabilized), transfer units, paintings, eye gaze | yes | ELAN | Maria-Therese L'huillier (interviewer national supervisor) | Maria-Therese L'huillier | marie-anne.sallandre@univ-paris8.fr | | |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | General purpose corpus; variation | 1995-2000; 2008-... (in progress) | 454 min | in progress | scheduled | monologues prestructured conversation free conversation (formal, colloquial and scientific register) | 85 | 21-35 (majority) 36-50 (less than 10) over 50 (less than 5) | native signers, late learners, interpreters, L2 learners | no | yes | glosses | no | no | about 25 % | no | no | yes | MS Word | Álvarez Sánchez et al. (2010, 2008), Báez Montero/Cabeza Peñero (1999a, b, 1995) | Patricia Álvarez Corcha Baez Ana Fernández | patriciaz@univ-paris8.fr | patriciaz@univ-paris8.fr | |
| Langue de Signes Française (LSF) | French Sign Language (fsl) | British Sign Language (bsl) | British Sign Language Corpus Project | 180 h (in progress) | yes | scheduled in 2011 partial online; further access for researchers (with permission) | stage 1: personal experience narratives, free conversation, interview, lexical elicitation task; stage 2: elicited sentences, elicited narration, discussion/interview | 240 | 18-7 | native signers early learners (under 7 years old) | yes | no | no | scheduled | no | no | no | no | no | no | no | project homepage: http://www.bslcorpusproject.org/ | Adam Schenbri | a.schenbri@uci.ac.uk | a.schenbri@uci.ac.uk |
| Dansk Tegnsprog (DTS) | Danish Sign Language (dsg) | The Danish Sign Language Dictionary Project | Feb. 2004 - apr. 2007 | 73 h (207 video clips) | partial: 13 h | no | 13 h of monologue without any prompts 80 h of dialogue, partly elicited sentences, discussions and free conversation | 25 | 19-62 | native signers | yes | partial: example sentences for the dictionary | glosses | n/a | no | see "Transcribed" | no | no | no | no | MS Access | Troelsgård/Kristoffersen (2008) http://www.dtsproject.org/ | Jette Hedegaard Kristoffersen | jthk@ucc.dk | jthk@ucc.dk |
| Irish Sign Language (ISL) | Irish Sign Language (isg) | Signs of Ireland Corpus | 2004 | 40 monologues (2-10 min each) 40 frog stories (8-10 min each; see Mayer 1989) 40 elicited utterances | yes | intern for research and teaching and for researchers (with permission) | monologues (narratives) elicited narratives (frog story) elicited utterances (drawings; see Vollmer et al. 1984) | 40 | 18-70+ | native signers early learners (under 6 years old) | partial | partial: 40 monologues, 10 frog stories | glosses (for ECHO) transcription conventions see Hommel et al. (2004a) | n/a | no | 40 monologues (2-10 min each) 10 frog stories, 8-10 min each | partial | some information noted regarding idiosyncratic behaviours; gesture used, variants (gendered, regional, age related); information on mouthing, eye gaze, eye aperture, point of view, and manual simultaneity | yes | ELAN | Lesson (2006) http://www.bslcorpusproject.org/ | Lorraine Lesson | lesson@at.tod.ie | lesson@at.tod.ie | |
| Islandsk Takmál, Dansk Tegnsprog (DTS) | Islandic Sign Language (isl), Danish Sign Language (dsg) | A Lexical Comparison of Icelandic and Danish Sign Languages | sept.-oct. 2006 | 6000 video clips about 5-10 sec each | yes | some examples as part of the online-publication of AldersonMcEntee-Atalians (2008) | elicited lexical items (word list) | 16 pro Gebärdensprache (2008) | 25-75 | ISL: 7 native signers 3 interpreters with 1 CODA DTS: native signers | yes | no | no | no | no | no | yes | only classified in: same, similar, different sign | no | no | AldersonMcEntee-Atalians (2008) download: http://www.bslcorpusproject.org/ | Russell Alderson | russellalderson@gmail.com | russellalderson@gmail.com | |
| American Sign Language (ASL) | American Sign Language (ase) | American Sign Language Lexicon Video Dataset (ASLVID; Boston University) | 2007-... (in progress) | 9793 sign videos; total duration 4:30 (cropped video sequence data) | yes | scheduled | signers asked to replicate lexical stimuli as seen in video clips; 43:300 ASL signs in citation form, each produced by between 1 and 6 native signers of ASL, for a total of almost 9:000 tokens | 6 | 19-40 | native signers | n/a | yes, verifications nearly completed | glosses | yes | gloss list | 100 % | yes | includes labels for start and end frames and handshapes, as well as morphological information | yes | SignStream® version 3, beta annotations also available as XML | project description: http://www.bslcorpusproject.org/ | Carol Neidle Stan Schaffro Vasilis Athanas | carol@at.tod.ie | carol@at.tod.ie | |
| American Sign Language (ASL) | American Sign Language (ase) | American Sign Language Linguistic Research Project (ASLRLP; National Center for Sign Language and Gesture Resources (NCSLGR) corpus; Boston University) | 2000-... (in progress) | n/a | yes | yes | spontaneous narratives + elicited utterances; about 885 elicited sentences + 19 narratives in ASL (containing about 1,000 utterances). Total: 1,887 linguistically annotated utterances, including 1,520 distinct canonical signs (grouping together close variants) and 11,861 total sign tokens. Excluding classifiers and gestures, there are 1,305 distinct signs and 10,724 sign tokens | 8 (bulk of data from 4) | 20-45 | native signers | yes | yes | glosses | yes | gloss list (unique gloss 100 % labels) | 100 % | yes | POS, English translation; start and end frames for non-manual gestures (labeled according to form and function) | yes | SignStream® (Mac OS X); scheduled new version in 2012; MacLaughlin et al. (2000) Neidle (without year) Neidle (2007, 2002, 2001) Neidle et al. (2001) MacLaughlin et al. (2000) Neidle (without year) corpus: http://www.bslcorpusproject.org/ Database Access Interface (DAI) http://secrets.netusers.edu/daai/queryPages/ | Carol Neidle | carol@at.tod.ie | carol@at.tod.ie | | |
| American Sign Language (ASL) | American Sign Language (ase) | ASL variation project | 2007-... (in progress) | 82 h group discussions (2-7 persons) interviews | partial | yes | 82 group discussion (2-7 persons) interviews elicited lexical items | 207 | 20-70 | native signers | yes | yes | glosses | n/a | no | no | no | no | no | no | Valli et al. (2005) Lucas et al. (2001a) | Ceil Lucas | ceil@at.tod.ie | ceil@at.tod.ie | |
| American Sign Language (ASL) | American Sign Language (ase) | Making Historical Sign Language Materials Accessible | Historical sign language archive extracted from sign language on film cross-referenced with annotated dictionary forms of the same period | 15 films (totaling 2:10) | yes | online, requires password by and dictionary (scheduled for public access in the near future) | preparing literary series from 1910-1920 ranging from oratory to dramatic performances; dictionary entries published between 1910-1920 | 15 film orators/performers; 5 sign models in dictionaries (includes the 3 authors) | approx. 10-70 | All signers from that era were considered "master signers" - proficient users of the sign language of that time regardless of the category from which they came. Master signers represented native signers, late learners and CODAs. | yes | yes | glosses (ID-gloss) | yes | lexical database (gloss list) | 100 % of film data, 100 % of dictionary entries cross-referenced, but not completely analyzed; over 5,000 tokens | yes | some morphological information (agreement, adverbials), non-manuals (eye gaze, body shift), deviation of token form and English translations | yes | in-house developed PHP and MySQL programming (online access), supplemented by ELAN | Supalla (2002) http://www.rochester.edu/College/isl/projects/ | Ted Supalla | ted@at.tod.ie | ted@at.tod.ie | |
| Australian Sign Language (Auslan) | Australian Sign Language (asf) | Endangered Languages Documentation Project (2004-2007) | 2004-2005 | 300 h (150 h reviewed for transcription 1200 video clips) | yes | for other researchers (with permission); scheduled in 2012 open access (with registration) | interviews elicited narratives group conversations elicited lexical items | 100 | 18-65 | native signers and near-native signers (L1 acquired under 7 years old) | yes | yes | glosses (ID-gloss) | yes | Auslan Lexical Database (Auslan Sigbank) | about 10% (March 2012) | yes (variable depth of annotation) | POS, constructed action, semantic role (macro role), sentence segment, spatial modification, mouthing, mouth gesture, aspect, hand and free translation; clause boundaries, clause complexes, point, eye-gaze and palm orientation, depicting sign sub-categorization | yes | ELAN | Johnston (2010) Johnston (2009) Johnston/Schenbri (2006) project outlines: http://www.help.org.au/grants/projects/index.php?project=4 http://www.auslan.org.au/about/corpus/ | Trevor Johnston | trevor.johnston@mq.edu.au | trevor.johnston@mq.edu.au | |
| Australian Sign Language (Auslan) | Australian Sign Language (asf) | Sociolinguistic variation in Auslan project (2003-2004) | 2003-2004 | 140 h | yes | for researchers (with permission) | free conversation | 211 | 15-89 | native signers early learners (under 7 years old) | yes | yes | glosses | yes | small section | yes | POS, grammatical aspects, phonological features | small section | ELAN | Schenbri/Johnston (2004) | Trevor Johnston Adam Schenbri | trevor.johnston@mq.edu.au | a.schenbri@uci.ac.uk | | |
| New Zealand Sign Language (NZSL) | New Zealand Sign Language (nzs) | Sociolinguistic variation in New Zealand Sign Language | 2005-2008 | 100 h | yes | no internal only | free conversation (70 %) interviews (30 %) | 150 | 16-91 | early learners (90 % under 7 years old, 10 % under 12 years old) | yes | yes | glosses | no | no | 2 h (about 2 min each of 60 signers) | yes | POS, mouthing, variation information, verb types, demographic information, English translation | yes | ELAN | | | | | |